

SUMMONS—EVICTION**(传票—驱逐)****UNLAWFUL DETAINER / FORCIBLE DETAINER / FORCIBLE ENTRY
(非法占有 / 强制占有 / 强制进入)****NOTICE TO DEFENDANT:
(致被告的通知):****YOU ARE BEING SUED BY PLAINTIFF:
(您已被送达申请人起诉):**FOR COURT USE ONLY
(仅供法院使用)**仅供参考****不得向法院提交**

NOTICE! You have been sued. The court may decide against you without your being heard unless you respond within 5 days. You have 5 DAYS, not counting Saturdays and Sundays and other judicial holidays, after this summons and legal papers are served on you to file a written response at this court and have a copy served on the plaintiff. If this summons was served through the Secretary of State's Safe at Home address confidentiality program, you have 10 days from the date of service, not counting Saturdays and Sundays and other judicial holidays, to respond.

A letter or phone call will not protect you. Your written response must be in proper legal form if you want the court to hear your case. There may be a court form that you can use for your response. You can find these court forms and more information at the California Courts Online Self-Help Center (www.courts.ca.gov/selfhelp), your county law library, or the courthouse nearest you. If you do not file your response on time, you may lose the case by default, and your wages, money, and property may be taken without further warning from the court.

There are other legal requirements. You may want to call an attorney right away. If you do not know an attorney, you may want to call an attorney referral service. If you cannot afford an attorney, you may be eligible for free legal services from a nonprofit legal services program. You can locate these nonprofit groups at the California Legal Services website (www.lawhelpca.org), the California Courts Online Self-Help Center (www.courts.ca.gov/selfhelp), or by contacting your local court or county bar association.

FEE WAIVER: If you cannot pay the filing fee, ask the clerk for a fee waiver form. **NOTE:** The court has a statutory lien for waived fees and costs on any settlement or arbitration award of \$10,000 or more in a civil case. The court's lien must be paid before the court will dismiss the case.

通知！你已被起诉。除非您在5天内作出回复，否则法院可能将在您未接受审理的情况下，作出对您不利的判决。自此传票和法律文件送达您之日起，您有5天的时间（不计周六、周日及其他司法假日）向法院提交书面回复，并将副本送达原告。如果此传票是透过州务院的居家安全地址保密计划送达，则您有10天的时间（不计周六、周日及其他司法假日）向法院提交书面回复。

信函或电话将对您不具保护力。如果您希望法院审理您的案件，您必须以合适的法律表格作出书面回复。有法庭表格供您用于回复。如需获取这些法院表格以及更多信息，您可以造访问加州法院的线上自助服务中心 (www.courts.ca.gov/selfhelp)、您的县法律图书馆或距您最近的法院。如果您未及时提交回复，您可能因缺席而败诉，并且您的薪资、金钱及财产也许会在没有法院进一步警告的情况下被没收。

还存在其他法律要求。您可能需要立即致电律师。如果您不认识任何律师，您可能需要致电律师转介服务处。如果您无法负担律师费用，您可能符合非营利法律服务计划提供的免费法律服务资格。如需查找这些非营利团体，您可以造访加州法律服务网站 (www.lawhelpca.org)、加州法院的线上自助中心 (www.courts.ca.gov/selfhelp)或联系您当地的法院或县律师协会。

费用豁免：如果您无力支付提交费用，请向法院书记员索要费用豁免表格。**请注意：**如果民事案件的和解或仲裁裁决金额达 \$10,000 或以上，法庭可对费用和成本豁免享有法定留置权。法院的留置权必须在法院驳回案件之前予以付清。

1. The name and address of the court is:
(法院名称及地址为):

CASE NUMBER (案件编号):

不得向法院提交

2. The name, address, and telephone number of plaintiff's attorney, or plaintiff without an attorney, is: (原告律师或无律师原告的姓名、地址及电话号码):

原告（姓名）： 仅供参考	案件编号：
被告（姓名）： 仅供参考	不得向法院提交

3. (所有案件均必须回答) **非法占有案件协助人 (商业与专业法典, §§ 6400–6415)** 已无偿 已有偿为本表格提供建议或协助。(如果原告从非法占有案件协助人处已付费接受任何协助或建议, 请完整填写下方第4项。)

4. **非法占有案件协助人** (如果原告从非法占有案件协助人处已付费接受任何协助或建议, 则请完整填写):

- a. 案件协助人姓名:
- b. 电话号码:
- c. 街道地址、城市及邮编:
- d. 注册所在县:
- e. 注册证编号:
- f. 注册证于下列日期到期 (日期):

Date: _____ Clerk, by _____, Deputy
(日期) (书记员, 由) (, 副书记官)

(For proof of service of this summons, use Proof of Service of Summons (form POS-010).)

(为证明送达传票, 请使用传票送达证明 (POS-010表格)。)

<p>【密封】</p>	<p>5. 致被送达人的通知: 您已被送达</p> <p>a. <input type="checkbox"/> 作为个人被告。</p> <p>b. <input type="checkbox"/> 作为下列虚构名被起诉的人 (请写明):</p> <p>c. <input type="checkbox"/> 作为占有人。</p> <p>d. <input type="checkbox"/> 代表下列人士 (请写明):</p> <p>依据 <input type="checkbox"/> 《民事诉讼法》第 416.10 条 (公司)。</p> <p><input type="checkbox"/> 《民事诉讼法》第 416.20 条 (已倒闭的公司)。</p> <p><input type="checkbox"/> 《民事诉讼法》第 416.90 条 (获授权人士)。</p> <p><input type="checkbox"/> 《民事诉讼法》第 415.46 条 (占有人)。</p> <p><input type="checkbox"/> 《民事诉讼法》第 416.60 条 (未成年人)。</p> <p><input type="checkbox"/> 《民事诉讼法》第 416.70 条 (受监护人)。</p> <p><input type="checkbox"/> 《民事诉讼法》第 416.90 条 (获授权人士)。</p> <p><input type="checkbox"/> 其他人 (请写明):</p> <p>e. <input type="checkbox"/> 由专人于下列日期递送 (日期):</p>
-------------	--